

Załącznik nr 1 do ogłoszenia o zamówieniu nr 2/FL/2011

## **UMOWA**

Zawarta w Łodzi w dniu .....,  
pomiędzy:

### **GroMar Sp. z o. o.**

z siedzibą w Łodzi przy ul. Brzezińskiej 125, (adres do korespondencji: 93-305 Łódź, ul. Tuszyńska 98), zarejestrowaną w rejestrze przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla Łodzi – Śródmieścia w Łodzi, Wydział XX Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000252385, o kapitale zakładowym 50 000 zł, w całości opłaconym, posługującą się nr NIP 725-163-66-09,

reprezentowaną przez:

Marcin Pisarski - Prezes Zarządu,  
zwaną w dalszej części Umowy „GroMar”,  
a,

.....

z siedzibą w ....., ..... (adres do korespondencji: .....),  
....., posiadającej nr NIP: ....., nr REGON: .....,  
reprezentowaną przez:

.....

zwaną w dalszej części Umowy "Wykonawcą"

zwane w dalszej części niniejszej umowy „Stronami”.

Umowa realizowana jest w ramach projektu „FlashLearning – wdrożenie usługi elektronicznej w systemie e-learning.”, realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Łódzkiego na lata 2007-2013, współfinansowanego z funduszy Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

## **§ 1**

### **Postanowienia wstępne**

Użyte w umowie definicje i pojęcia Strony rozumieją następująco:

1. **Nagranie video** – oznacza wyprodukowane przez Wykonawcę na podstawie Skryptu dostarczonego przez GroMar nagranie video o długości nie przekraczającej 10 minut, przeznaczone do zamieszczenia w szkoleniu e-learningowym. Nagrania video zawierają prezentację przez autora Skryptu lub lektora lub aktora/ów treści wskazanych w Skrypcie. W przypadku scenek występujących w nagraniu, liczba aktorów nie przekracza 5 osób.

Załącznik nr 1 do ogłoszenia o zamówieniu nr 2/FL/2011

Nagrania wykonane są w technologii HD lub SD lub równoważnej. Obraz w ramach nagrań jest odpowiednio zmontowany i doświetlony zgodnie z istniejącymi kanonami. Dźwięk w ramach nagrań jest czysty, bez szumów, pogłosów i echa.

Nagranie video zostaje przekazane przez Wykonawcę do GroMar w formacie mpeg lub avchd lub równoważnym i stanowi element wchodzący w skład szkolenia e-learningowego.

2. **Szkolenie e-learningowe** – oznacza wyprodukowane szkolenie w wersji elektronicznej (wirtualnej), zgodnie z obowiązującym standardem SCORM 1.2 lub AICC, w postaci pliku kodu wynikowego, zawierające Nagranie video.
3. **Skrypt** - materiał merytoryczny w formie skryptu, zawierający szczegółowe wytyczne dla Nagrania video, w tym treści przeznaczone do wypowiedzenia przez prelegenta/ów występujących w Nagraniu, scenariusz scenek występujących w Nagraniu i inne wskazówki określające merytoryczną warstwę Nagrania video. Skrypt zostaje przekazany Wykonawcy przez GroMar w postaci plików .doc oraz .pdf i stanowi podstawę produkcji Nagrania video.
4. **Dzień** – dzień kalendarzowy.
5. **Dzień roboczy** – dzień od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.
6. **Zlecenie prac** – wzór Zlecenia prac stanowi załącznik nr 3 do umowy.
7. **Protokół zdawczo-odbiorczy** – protokół przekazania przez Wykonawcę do GroMar przedmiotu niniejszej Umowy. Wzór protokołu stanowi załącznik nr 4 do umowy.
8. **Umowa** – oznacza niniejszą umowę.

## § 2 Przedmiot umowy

Przedmiotem umowy jest przygotowanie przez Wykonawcę 120 Nagrań video – filmów przeznaczonych do zaimplementowania w ramach 120 Szkoleń e-learningowych, wraz z przekazaniem dla GroMar autorskich praw majątkowych do tych Nagrań video. Nagrania video będą przygotowane na podstawie Skryptów przekazanych Wykonawcy przez GroMar.

## § 3 Prawa i obowiązki Stron

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, umiejętności i możliwości pozwalające na dostarczenie przedmiotu niniejszej Umowy określonego w § 2.

2. GroMar zobowiązuje się dostarczyć do Wykonawcy Skrypty, konieczne do produkcji Nagrań video.
3. Z chwilą uiszczenia przez GroMar pełnego wynagrodzenia dotyczącego Nagrań video objętych danym Zleceniem prac, Wykonawca przenosi na rzecz GroMar majątkowe prawa autorskie do tych Nagrań video, powstałe w ramach wykonywania obowiązków wynikających z niniejszej umowy.
4. Przy wykonywaniu niniejszej umowy Strony mogą posługiwać się osobami trzecimi w zakresie niezbędnym do prawidłowej jej realizacji, przy czym za działania lub zaniechania tych osób każda ze Stron odpowiednio ponosi pełną odpowiedzialność, taką jak za własne działania lub zaniechania.
5. Podczas odbioru przedmiotu danego Zlecenia prac, Strony sporządzają Protokół zdawczo-odbiorczy według załączonego do Umowy wzoru, wpisując w nim uwagi lub zastrzeżenia.
6. W przypadku pojawienia się uwag lub zastrzeżeń, Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego naniesienia poprawek, w terminie nie dłuższym niż 5 dni roboczych od dnia zgłoszenia uwag lub zastrzeżeń. Pod naniesieniem poprawek i braku dalszych uwag lub zastrzeżeń, Strony ponownie sporządzają Protokół zdawczo-odbiorczy.

## **§ 4**

### **Warunki i terminy płatności**

1. Ceny określone w § 4 Umowy są cenami netto. Do cen określonych w § 4 Umowy należy doliczyć podatek VAT w obowiązującej wysokości.
2. Za wyprodukowanie i dostarczenie każdego Nagrania video GroMar zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości .....,00 PLN netto (słownie: ..... netto).
3. Za wyprodukowanie i dostarczenie przedmiotu niniejszej umowy określonego w § 2 GroMar zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości .....,00 PLN netto (słownie: ..... netto)
4. Wynagrodzenie określone w ust. 3 będzie płatne w transzach odpowiadających zrealizowanym Zleceniom prac, zgodnie z liczbą przygotowanych w ramach danego Zlecenia Nagrań video.
5. Wynagrodzenie będzie płatne przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze, w terminie 14 dni od dnia otrzymania przez GroMar prawidłowo wystawionej faktury VAT.
6. Podstawą wystawienia faktury VAT jest podpisany przez obie Strony bez uwag i zastrzeżeń Protokół zdawczo-odbiorczy dotyczący danego Zlecenia prac.
7. GroMar upoważnia Wykonawcę do wystawienia faktury bez podpisu odbiorcy.
8. Finalny termin wykonania i przekazania do GroMar przedmiotu niniejszej Umowy określonego w § 2 Strony ustalają na 30.11.2012r., przy czym Nagrania video będą przygotowywane sukcesywnie, zgodnie ze Zleceniami

Załącznik nr 1 do ogłoszenia o zamówieniu nr 2/FL/2011

prac, których wzór stanowi załącznik nr 3 do Umowy. Wraz ze Zleceniami prac GroMar będzie przekazywał Wykonawcy właściwe Skrypty. Termin przekazania przez Wykonawcę Nagrań video objętych danym Zleceniem będzie nie dłuższy niż 15 dni od dnia przekazania Wykonawcy przez GroMar Zlecenia prac wraz ze Skryptami.

9. Zlecenia prac będą przekazywane Wykonawcy przez GroMar w następujących terminach:
- do 05.12.2011r. - Zlecenia prac dotyczące łącznie 10 Nagrań video,
  - do 05.03.2012r. - Zlecenia prac dotyczące łącznie 30 Nagrań video,
  - do 05.06.2012r. - Zlecenia prac dotyczące łącznie 30 Nagrań video,
  - do 05.09.2012r. - Zlecenia prac dotyczące łącznie 30 Nagrań video,
  - do 05.11.2012r. - Zlecenia prac dotyczące łącznie 20 Nagrań video.

## **§ 5**

### **Przeniesienie praw autorskich**

1. Z dniem podpisania Protokołu zdawczo-odbiorczego i uiszczenia zapłaty określonej w § 4 ust. 2 za wykonane dzieło, Wykonawca przenosi na GroMar prawo własności wyprodukowanych Nagrań video oraz prawo do korzystania z Nagrań video wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem na wszystkich polach eksploatacji.
2. Z dniem zapłaty należnego wynagrodzenia, Wykonawca przenosi na GroMar wszelkie autorskie prawa majątkowe do Nagrań video, w tym prawa określone w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. z 2006 nr 90 poz. 631 z późn. zm.) na następujących polach eksploatacji:
  - utrwalanie, kopiowanie, wprowadzenie do obrotu, do pamięci komputerów i serwerów sieci komputerowych,
  - wystawianie lub publiczną prezentację (na ekranie), w tym podczas seminariów i konferencji,
  - wykorzystywanie w materiałach wydawniczych oraz we wszelkiego rodzaju mediach audio-wizualnych i komputerowych,
  - prawo do korzystania z dzieł w całości lub w części oraz ich łączenia z innymi dziełami, opracowania poprzez dodanie różnych elementów, uaktualnienie, modyfikację, tłumaczenie na różne języki, zmianę barw, okładek, wielkości i treści całości lub ich części,
  - publikację i rozpowszechnianie w całości lub w części za pomocą wizji lub fonii przewodowej albo bezprzewodowej przez stację naziemną, nadawanie za pośrednictwem satelity, równoległe i integralne nadawanie dzieła przez inną organizację radiową bądź telewizyjną, transmisję komputerową (sieć dostępu szerokopasmowego Internet, nośników DDS, urządzeń wifi i technologii pochodnych) lub na platformach e-learningowych łącznie z utrwalaniem w pamięci RAM oraz zezwaniem na tworzenie i nadawanie kompilacji.

Załącznik nr 1 do ogłoszenia o zamówieniu nr 2/FL/2011

- Wykonawca w przypadku pojawienia się nowych, dotychczas nieznanymi pól eksploatacji zobowiązuje się do ich przeniesienia na GroMar za wynagrodzeniem netto 1,-zł;
3. Z chwilą podpisania Protokołu zdawczo - odbiorczego Wykonawca bezterminowo zobowiązuje się do niewykonywania autorskich praw osobistych wobec GroMar i jego kontrahentów pod karą umowną 15 000,00 PLN (słownie: piętnaście tysięcy złotych 00/100)

## **§ 6**

### **Poufność**

1. Strony zobowiązują się do zachowania tajemnicy, co do wszystkich informacji pozyskanych przy wykonywaniu umowy, a w szczególności informacji prawnie chronionych przez przepisy ogólne oraz regulacje wewnętrzne Stron.
2. Strony zobowiązują się ponadto do chronienia wszelkich informacji i dokumentów dotyczących drugiej Strony, nie ujętych w publicznych rejestrach ani znanych publicznie (a fakt ich publicznej znajomości nie jest następstwem naruszania zasad poufności), w szczególności dotyczy to informacji handlowych, technicznych, technologicznych, organizacyjnych, know-how oraz wszelkich informacji dotyczących stosunków pomiędzy Stronami i ich kontrahentami, a także wszelkich innych informacji uzyskanych przez Strony w związku lub przy okazji podjęcia lub wykonywania obowiązków wynikających z umowy.
3. Postanowienia o poufności, zawarte w Umowie, nie będą stanowiły przeszkody dla każdej ze Stron w ujawnieniu informacji, która została zaaprobowana na piśmie przez drugą Stronę, jako informacja, która może zostać ujawniona lub należy do informacji powszechnie znanych.
4. Wykonawca zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją Umowy do dnia 31 grudnia 2021r. i udostępniania tej dokumentacji na wezwanie Instytucji Zarządzającej Regionalnym Programem Operacyjnym Województwa Łódzkiego na lata 2007 – 2013 oraz innych uprawnionych na mocy stosownych przepisów podmiotów.

## **§ 7**

### **Kary umowne**

1. GroMar przysługuje prawo do naliczenia Wykonawcy kary umownej za opóźnienie w wykonaniu prac w stosunku do terminów określonych w niniejszej Umowie. Wysokość kary umownej za każdy dzień opóźnienia powyżej 5 dni roboczych wyniesie 1% wartości netto określonej w § 4 ust.2, nie więcej jednak niż 25% tej wartości.

Załącznik nr 1 do ogłoszenia o zamówieniu nr 2/FL/2011

2. Postanowienia § 7 ust. 1 Umowy nie wyłączają prawa GroMar do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych za niewykonanie bądź nienależyte wykonanie przedmiotu Umowy.
3. GroMar za wypowiedzenie Umowy w trakcie jej realizacji z przyczyn innych niż zależne od Wykonawcy, zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 30% wartości netto określonej § 4 ust.3.
4. Wykonawca za wypowiedzenie Umowy w trakcie jej realizacji, z przyczyn innych niż zależne od GroMar, zapłaci GroMar karę umowną w wysokości 30% wartości netto określonej § 4 ust.3.
5. Naruszenie zasad zachowania poufności określonych w § 6 niniejszej Umowy, upoważnia do obciążenia Strony naruszającej karą umowną w wysokości 10 000,00 PLN netto (słownie: dziesięć tysięcy PLN netto) za każde naruszenie oraz będzie traktowane jako naruszenie tajemnicy przedsiębiorstwa ze skutkami określonymi w Ustawie o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji.

## **§ 8**

### **Siła wyższa**

1. Żadna ze Stron nie będzie odpowiedzialna za niewykonanie w terminie swoich zobowiązań wynikających z umowy, jeżeli to niewykonanie zostało bezpośrednio spowodowane wystąpieniem siły wyższej.
2. Za siłę wyższą uznaje się wystąpienie następujących zdarzeń: wojna, wojna domowa, zamieszki, rewolucje i sabotaż, katastrofy naturalne takie jak silne burze, huragany, trzęsienia ziemi, powodzie, zniszczenie przez piorun, wybuchy, pożar, zniszczenie maszyn, fabryk lub wszelkiego typu instalacji, bojkoty, legalne strajki, działania władzy lub inne nieprzewidziane działania sił natury nie wymienione w niniejszym ustępie.
3. Strona, która nie wykonała zobowiązań z przyczyny zaistnienia siły wyższej, niezwłocznie powiadomi drugą Stronę o powyższym wydarzeniu i jego wpływie na jej zdolność do realizacji umowy oraz przeprowadzi z drugą Stroną konsultacje w celu ustalenia wspólnego postępowania.
4. Na mocy postanowień niniejszego paragrafu zaistnienie siły wyższej zwalnia Stronę nie wykonującą swoich zobowiązań wobec drugiej Strony, z obowiązku zapłaty kar umownych, odszkodowania oraz innych sankcji przewidzianych umową tak długo, jak długo trwa lub trwało działanie siły wyższej.

## **§ 9**

### **Postanowienia końcowe**

1. Strony dopuszczają możliwość wcześniejszego rozwiązania umowy.
2. W przypadku wcześniejszego rozwiązania Umowy, GroMar zapłaci

Załącznik nr 1 do ogłoszenia o zamówieniu nr 2/FL/2011

Wykonawcy należność wyłącznie za zaakceptowane uprzednio Skrypty szkoleń e-learningowych.

3. Jako standardową formę komunikacji między Stronami dotyczącą niniejszej umowy, Strony przyjmują korespondencję e-mail, a otrzymanie e-maila zostanie niezwłocznie potwierdzone informacją zwrotną w tej samej formie.
4. Wszelkie zmiany i uzupełnienia do umowy wymagają formy pisemnej w postaci obustronnie podpisanego aneksu do Umowy, pod rygorem ich nieważności.
5. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego oraz Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
6. W przypadku, sporu między Stronami dotyczącego niniejszej Umowy, jeżeli rozwiązanie polubowne nie będzie możliwe w terminie 30 dni od dnia powstania sporu, spory powstałe w związku z umową Strony poddają rozstrzygnięciu przez właściwy sąd powszechny.
7. Umowa została spisana w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
8. Następujące załączniki do umowy stanowią jej integralną część:
  - a) Załącznik nr 1 - aktualny odpis z KRS GroMar.
  - b) Załącznik nr 2 - aktualny odpis z KRS Wykonawcy.
  - c) Załącznik nr 3 – Zlecenie prac - wzór
  - d) Załącznik nr 4 – Protokół zdawczo-odbiorczy - wzór

.....  
*Wykonawca*

.....  
*GroMar*

Załącznik nr 1 do ogłoszenia o zamówieniu nr 2/FL/2011

### **Załącznik nr 3 do Umowy Zlecenie prac**

Spisane w dniu ..... w ..... pomiędzy:

Firmą **GroMar Sp. z o.o.** z siedzibą w Łodzi, ul. Brzezińska 125 (adres do korespondencji: ul. Tuszyńska 98, 93-305 Łódź), zarejestrowaną w XX Wydziale Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000244338,

NIP 725-16-36-609 ,

reprezentowaną przez: Marcina Pisarskiego

zwanym dalej: " GroMar",

a

.....,

reprezentowaną przez:

.....

.....

zwanym dalej „Wykonawcą”

#### **W sprawie zamówienia:**

1. Opis zleconych prac: .....
2. ....
3. Z chwilą uiszczenia przez GroMar pełnego wynagrodzenia, Wykonawca przenosi na rzecz GroMar prawa autorskie powstałe w ramach wykonywania obowiązków wynikających z niniejszego Zlecenia prac, obejmujące majątkowe prawa autorskie na polach eksploatacji określonych w Umowie z dnia .....
4. Z chwilą podpisania Protokołu zdawczo - odbiorczego Wykonawca bezterminowo zobowiązuje się do niewykonywania autorskich praw osobistych wobec GroMar i jego kontrahentów pod karą umowną 15 000,00 PLN (słownie: piętnaście tysięcy złotych 00/100)
5. Data złożenia zlecenia: .....
6. Data przekazania materiałów do odbioru: .....
7. Wartość zlecenia: ..... (słownie: .....).
8. Warunki zlecenia:
  - a) W trakcie wykonywania przedmiotu zlecenia, jego kolejno wykonywane elementy będą konsultowane przez Wykonawcę z GroMar, w celu umożliwienia uprawnionym pracownikom GroMar bieżącego śledzenia realizacji prac. W szczególności Wykonawca każdorazowo musi konsultować z GroMar dobór prelegentów występujących w Nagraniach video.
  - b) Wraz ze Zleceniem prac GroMar przekazuje Wykonawcy właściwe Skrypty.
  - c) Procedura odbioru:
    1. w ciągu 7 dni roboczych od przekazania prac do odbioru GroMar potwierdzi odbiór usługi lub zgłosi uwagi do jej wykonania.



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**Łódzkie**

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Załącznik nr 1 do ogłoszenia o zamówieniu nr 2/FL/2011

2. w przypadku zgłoszenia uwag, Wykonawca w ciągu kolejnych 5 dni roboczych usunie wszelkie stwierdzone nieprawidłowości, a następnie przekaże prace do ponownego odbioru.
- d) Termin płatności: 14 dni od dnia wystawienia faktury VAT przez Wykonawcę.

W imieniu GroMar

.....

W imieniu Wykonawcy

.....

### **Załącznik nr 4 do Umowy Protokół zdawczo-odbiorczy**

W dniu ..... w ....., komisja w składzie:

ze strony GroMar

1. ....
2. ....

ze strony Wykonawcy

1. ....
2. ....

zgodnie stwierdza, że przedmiot zlecenia prac z dnia ..... został wykonany zgodnie/niezgodnie z zawartymi w Umowie założeniami bez zastrzeżeń / z następującymi zastrzeżeniami<sup>1</sup>:

Niniejszy protokół stanowi podstawę do wystawienia faktury zgodnie z odpowiednimi zapisami w Umowie.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

Podpisy osób uczestniczących w odbiorze:

ze strony GroMar

1. ....
2. ....

ze strony Wykonawcy

1. ....
2. ....

---

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić